

All information is required to be provided unless indicated as optional. (Se requiere toda la información, a menos que haya alguna indicación que no es obligatoria.)

APPLICATION FOR _____ CHAIR ON THE _____ PARTY GENERAL PRIMARY BALLOT <i>(APLICACION PARA EL PRESIDENTE DEL _____ EN LA BOLETA DE LA PRIMARIA GENERAL DEL PARTIDO _____)</i>					
TO: County Chair (A: Presidente del Condado)					
I request that my name be placed on the above-named official primary ballot as a candidate for election to the office indicated below. (Solicito que mi nombre esté puesto en la arriba nombrada boleta oficial de esta primaria como candidato para la elección al puesto oficial indicado abajo.)					
OFFICE SOUGHT (PUESTO OFICIAL SOLICITADO) Include any place number or other distinguishing number, if any. (Incluya cualquier número de lugar u otro número que hace el puesto oficial diferente a otros, si hay alguno.)				INDICATE FULL OR UNEXPIRED TERM (INDIQUE SI EL TERMINO DEL PUESTO OFICIAL ES TERMINO COMPLETO O NO COMPLETADO)	
FULL NAME (First, Middle, Last) (NOMBRE COMPLETO) (Nombre de Pila, Segundo Nombre, Apellido)			PRINT NAME AS YOU WANT IT TO APPEAR ON THE BALLOT (ESCRIBA SU NOMBRE COMO DESEA QUE APAREZCA EN LA BOLETA)		
PERMANENT RESIDENCE ADDRESS (Street address and apartment number. If none, describe location of residence. Do not include P.O. Box or Rural Rt.) (DIRECCION DE RESIDENCIA PERMANENTE: Calle y Número de Departamento: si no tiene, describa la localidad de su residencia. No incluya su caja postal o ruta rural.)			MAILING ADDRESS (If different from residence address) (DIRECCION POSTAL (Si es diferente a su dirección de residencia))		
CITY (CIUDAD)	STATE (ESTADO)	ZIP (ZONA POSTAL)	CITY (CIUDAD)	STATE (ESTADO)	ZIP (ZONA POSTAL)
OCCUPATION (Do not leave blank) (EMPLEO) (No lo deje en blanco)		DATE OF BIRTH (FECHA DE NACIMIENTO)		COUNTY OF RESIDENCE (CONDADO DE RESIDENCIA)	
TELEPHONE NUMBER (Include area code) (Optional) (NUMERO DE TELEFONO-Incluya el código de la areá) (Facultativo)		Length of Continuous Residence as of Date Application Sworn (Tiempo en que ha Residido en un Solo Lugar en la Fecha en que Prestó Juramento Sobre la Solicitud)			
OFFICE: (DE SU OFICINA:)		IN STATE (EN EL ESTADO)	IN COUNTY (EN EL CONDADO)	IN DISTRICT OR PRECINCT (EN EL DISTRITO O PRECINTO)	
HOME: (DE SU DOMICILIO:)		___yr(s) ___mos (año(s) (mes(es)))	___yr(s) ___mos (año(s) (mes(es)))	___yr(s) ___mos (año(s) (mes(es)))	
If using a nickname as part of your name to appear on the ballot, you are also signing and swearing to the following statements: I further swear that my nickname does not constitute a slogan nor does it indicate a political, economic, social, or religious view or affiliation. I have been commonly known by this nickname for at least three years prior to this election. Para poder incluir un apodo como parte de su nombre completo el la papeleta, Ud.debera firmar la siguiente constancia: Ademas, juro que se me ha conocido por este apodo por mas de tres años. Ademas, juro que el apodo no es un lema politico ni una indicacion de mis creencias o afiliaciones politicas, economicas, sociales, o religiosas.					
Before me, the undersigned authority, on this day personally appeared (name) _____, who being by me here and now duly sworn, upon oath says: "I, (name) _____, of _____ County, Texas, being a candidate for the office of _____, swear that I will support and defend the Constitution and laws of the United States and of the State of Texas. I am a citizen of the United States eligible to hold such office under the Constitution and laws of this state. I have not been finally convicted of a felony for which I have not been pardoned or had my full rights of citizenship restored by other official action. I have not been determined by a final judgment of a court exercising probate jurisdiction to be totally mentally incapacitated or partially mentally incapacitated without the right to vote. I am aware of the nepotism law, Chapter 573, Government Code.					
I further swear that the foregoing statements included in my application are in all things true and correct."					
(Ante mí, la autoridad, suscrita apareció en persona _____, quien habiendo aquí y ahora prestado juramento debido, bajo juramento dice: "Yo, _____, del condado de _____, Texas, siendo candidato para el puesto oficial de _____ solemnemente juro que apoyaré y defenderé la Constitución y las leyes de los Estados Unidos y del Estado de Texas. Soy ciudadano de los Estados Unidos elegible para ocupar tal puesto oficial bajo la Constitución y las leyes de este Estado. No me han determinado por un juicio final de una corte de la legalización de un testamento, ser totalmente incapacitado mentalmente o parcialmente incapacitado sin el derecho de votar, ni he sido probado culpable finalmente de una felonía por la cual no he sido perdonado o por la cual no se me han restituido enteramente mis derechos de ciudadanía por medio de otra acción oficial. Yo tengo conocimiento de la ley sobre el nepotismo según el capítulo 573 de Código Gobierno.					
Además juro que las precedents declaraciones que incluyo en mi solicitud son verdaderas y están correctas en todos sentidos."					
X _____ SIGNATURE OF CANDIDATE (FIRMA DEL CANDIDATO)					
Sworn to and subscribed before me at _____, this the _____ day of _____, _____. (Jurado y suscrito ante mi en _____, este día _____ de _____, _____.)					
			SEAL (SELLO)		
Signature of Officer administering oath ¹ (Firma del oficial administrando el juramento)			Title of Officer administering oath (título del oficial administrando el juramento)		
TO BE COMPLETED BY CHAIR: (See Section 1.007)					
			_____ Date Received		_____ Signature of Chair

INSTRUCTIONS (INSTRUCCIONES)

An application to have the name of a candidate for the office of county chair placed on the ballot for any election may not be filed earlier than December 3, before the primary election. An application to have the name of a candidate for the office of precinct chair placed on the ballot may not be filed earlier than October 4. An application filed before that day is void. The filing deadline is January 2, of the general election year, at 6 p.m. Tex. Elec. Code Ann. § 172.023.

If the deadline for filing falls on a Saturday, Sunday, or legal state holiday, the deadline is extended to the next regular business day.

The application shall be filed with the county chair or the secretary of the county executive committee, if there is one. Tex. Elec. Code Ann. § 172.022.

(Una aplicación para que el nombre de un candidato para el puesto oficial de presidente del condado aparezca en la boleta no deberá registrarse antes de el 3 de diciembre antes de la elección primaria. Una aplicación para que el nombre de un candidato para el puesto oficial de presidente de precinto aparezca en la boleta no podrá registrarse antes de el 4 de octubre. Una aplicación registrada antes de ese día se declarará inválida. El último día es el 2 de enero del año de la elección general a las 6 de la tarde. Tex. Elec. Code Ann. § 172.023.)

(Si el último día para registrarse cae en un sábado, domingo, o un día oficial de vacación estatal, se extiende la registración al siguiente día laborable.)

(La aplicación se registrará con el presidente del condado o el secretario del comité ejecutivo del condado, si aplicable. Tex. Elec. Code Ann. §172.022.)

FOOTNOTE

¹All oaths, affidavits, or affirmations made within this State may be administered and a certificate of the fact given by a judge, clerk, or commissioner of any court of record; a notary public; a justice of peace; and the Secretary of State of Texas.

NOTA AL PIE DE LA PAGINA

¹Todo juramento, testimonio o afirmación hecho dentro de este Estado se podrá administrar y se podrá dar un certificado del hecho por un juez, escribano, o comisionado de alguna corte de registro; un notario público; un juez de paz; el Secretario del Estado de Texas.